

5 וַיִּדְרֹפוּ חֵיל־כַּשְׂדִּים אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁגּוּ אֶת־צִדְקִיָּהוּ בְּעָרְבוֹת יְרֵחוֹ וַיִּקְחוּ
 और-पीछा-किया और-पीछा-किया कसदियों उनके-पीछे और-पकड़ा को-सिदकिय्याह में-मैदानों यरीहो और-लिया

H3947 H3405 H6160 H6667 H0853 H5381 H3778 H2428 H7291
 אֶת־וַיִּשְׁגּוּ אֶת־צִדְקִיָּהוּ בְּעָרְבוֹת יְרֵחוֹ וַיִּקְחוּ
 उसे और-बोला और-लिया उसे और-ले-गए-उसे और-पास के-बाबल बाबेल राजा-नबूकदनेस्सर के-पास और-ले-गए-उसे उसे

מִשְׁפָּטִים :
 न्याय
 H4941

किन्तु बाबुल की सेना ने सिदकिय्याह और उसके साथ की सेना का पीछा किया। कसदियों की सेना ने यरीहो के मैदान में सिदकिय्याह को जा पकड़ा उन्होंने सिदकिय्याह को पकड़ा और उसे बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर के पास ले गए। नबूकदनेस्सर हमत प्रदेश के शिब्ला नगर में था। उस स्थान पर नबूकदनेस्सर ने सिदकिय्याह के लिये निर्णय सुनाया।

6 וַיִּשְׁחַט מֶלֶךְ־רַב־בָּבֶל אֶת־בְּנֵי צִדְקִיָּהוּ בְּרִבְלָה מֵ־רִבְלָה לְעֵינָיו וְאֵת כָּל־סָבִב
 और-घात-किया और-ने राजा-बाबेल को-बाबेल पुत्रों सिदकिय्याह में-रिबला रिबला में-देश के-सामने-आँखों-उसकी और-को सब-

חֲרִי־שְׂרֵפָה יְהוּדָה שָׁחַט מֶלֶךְ־רַב־בָּבֶל
 श्रेष्ठों यहूदा घात-किया राजा-ने बाबेल
 H0894 H4428 H3063 H2715

वहाँ रिबला नगर में बाबुल के राजा ने सिदकिय्याह के पुत्रों को उसके सामने मार डाला और सिदकिय्याह के सामने ही नबूकदनेस्सर ने यहूदा के सभी राजकीय अधिकारियों को मार डाला।

7 וְאֶת־עֵינָיו צִדְקִיָּהוּ עָנָה וַיִּבְרָחֵהוּ וַיֹּאסְרֵהוּ אֶת־לְבִיא וְאֶת־בָּבֶלָה
 और-को-आँखों सिदकिय्याह अंधा-किया और-उसने-बाँधा-उसे और-उसने-बाँधा-उसे और-उसने-बाँधा-उसे और-को-बाबेल

तब नबूकदनेस्सर ने सिदकिय्याह की आँखें निकाल लीं। उसने सिदकिय्याह को काँसे की जंजीर से बाँधा और उसे बाबुल ले गया।

8 וְאֶת־בֵּית־הַמֶּלֶךְ וְאֶת־בֵּית־הָעָם שָׂרְפוּ הַכַּשְׂדִּים בְּאֵשׁ וְאֶת־חַמּוֹת
 और-को-भवन राजा और-को-भवन और-को-लोगों जलाया लोगों के-सिदकियों-ने आग में-आग और-को-दीवारों

יְרוּשָׁלַם נִתְּצוּ :
 यरूशलेम तोड़-दिया
 H5422 H3389

बाबुल की सेना ने राजमहल और यरूशलेम के लोगों के घरों में आग लगा दी और उन्होंने यरूशलेम की दीवारें गिरा दीं।

9 וְאֶת־יְהוֹרָם הָעָם הַנְּשָׂאִים בְּעִיר־מִנְּשָׂאִים וְאֶת־הַנְּפִלִים אֲשֶׁר נִפְלוּ עִלָּיו וְאֶת־אֶת־וַיִּקְחוּ
 और-को-शेष लोगों के-लोगों जो-बचे-थे जो-बचे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे और-को-उसके-पास भाग-गए-थे और-को-और-को

וְאֶת־יְהוֹרָם הָעָם הַנְּשָׂאִים בְּעִיר־מִנְּשָׂאִים וְאֶת־הַנְּפִלִים אֲשֶׁר נִפְלוּ עִלָּיו וְאֶת־אֶת־וַיִּקְחוּ
 शेष लोगों के-लोगों जो-बचे-थे जो-बचे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे जो-भगे-थे और-को-उसके-पास भाग-गए-थे और-को-और-को

नबूजरदान नामक एक व्यक्ति बाबुल के राजा के विशेष रक्षकों का अधिनायक था। उसने उन लोगों को लिया जो यरूशलेम में बच गए थे और उन्हें बन्दी बना लिया। वह उन्हें बाबुल ले गया। नबूजरदान ने यरूशलेम के उन लोगों को भी बन्दी बनाया जो पहले ही उसे आत्मसमर्पण कर चुके थे। उसने यरूशलेम के अन्य सभी लोगों को बन्दी बनाया और उन्हें बाबुल ले गया।

10 וּמִן־ הָעַם הַגִּרָּיִים אֲשֶׁר אֵין־ לָהֶם מְאוּמָה הַשָּׂאִיר נְבוּזַרְדָּאֵן רַב־ טַבָּחִים 10
 और-से- लोगों गरीबों जिनके नहीं-थी- उनके-पास कुछ-भी छोड़ा नबूजरदान-ने रब- देहरक्षकों
[H2876](#) [H5018](#) [H7604](#) [H3972](#) [H0369](#) [H1800](#)

בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וַיִּתֵּן לָהֶם כְּרָמִים וַיִּגְבִּים בְּיָמֵם הַהוּא :
 में-देश में-दिन और-खेत दाख-बारी उन्हें उस
[H0776](#) [H3063](#) [H5414](#) [H3754](#) [H3010](#) [H3117](#) [H1931](#)

किन्तु विशेष रक्षकों के अधिनायक नबूजरदान ने यहूदा के कुछ गरीब लोगों को अपने पीछे छोड़ दिया। वे ऐसे लोग थे जिनके पास कुछ नहीं था। इस प्रकार उस दिन नबूजरदान ने उन यहूदा के गरीब लोगों को अंगूर के बाग और खेत दिये।

11 וַיִּצְוֶה נְבוּכַדְרֶאֱצַר מֶלֶךְ־בָּבֶל עַל־ יִרְמְיָהוּ בֶן־נְבוּזַרְדָּאֵן רַב־ טַבָּחִים 11
 और-आज्ञा-दी नबूकदनेस्सर-ने राजा- बाबेल के-विषय- द्वारा-हाथ यिर्मयाह नबूजरदान रब- देहरक्षकों
[H6680](#) [H5019](#) [H4428](#) [H0894](#) [H3414](#) [H3027](#) [H5018](#) [H2876](#)

לְאִמֹר :
 कहते-हुए
[H0559](#)

किन्तु नबूकदनेस्सर ने नबूजरदान को यिर्मयाह के बारे में कुछ आदेश दिये। नबूजरदान, नबूकदनेस्सर के विशेष रक्षकों का अधिनायक था। आदेश ये थे:

12 קָחֵנּוּ וְעִינֵיהֶן אֵלַי וְעַל־י וְאֵל־ תַּעַשׂ לּוֹ מְאוּמָה רָע כִּי אִם כְּאֲשֶׁר 12
 ले-उसे और-आँखों-तेरी रख उस-पर उस-न- और-न- कर उसे कुछ-भी बुरा केवल यदि जैसे
[H3947](#) [H0408](#) [H3972](#)

וַיְדַבֵּר אֵלָיו כֵּן עָשָׂה עִמּוֹ :
 वह-बोले तुझ-से ऐसा कर उसके-साथ
[H1696](#) [H0413](#)

“यिर्मयाह को ढूँढो और उसकी देख-रेख करो। उसे चोट न पहुँचाओ। उसे वह सब दो, जो वह माँगे।”

13 וַיִּשְׁלַח וַיְשַׁלְּחֵם נְבוּזַרְדָּאֵן רַב־ טַבָּחִים וּנְבוּשַׁזְבָּן רַב־ סָרִיס שַׂר־אַצְרֻזְנַגְלָא רַב־מַג 13
 और-भेजा नबूजरदान-ने रब- देहरक्षकों और-नबूशजबान रब- सारीस और-नेर्मल-हाकिम-एसेर रब-माग
[H7971](#) [H5018](#) [H2876](#) [H5021](#) [H7249](#) [H7249](#) [H7249](#) [H5371](#) [H7248](#)

וְכָל־ רַבֵּי מְלָךְ־ בָּבֶל :
 और-सब प्रधानों राजा- बाबेल
[H3605](#) [H4428](#) [H0894](#)

अतः राजा के विशेष रक्षकों के अधिनायक नबूजरदान बाबुल की सेना का एक मुख्य पदाधिकारी नबूसजबान एक उच्च अधिकारी नेर्मलसरेसेर और बाबुल की सेना के अन्य सभी अधिकारी यिर्मयाह की खोज में भेजे गए।

14 וַיִּשְׁלַחֵם וַיְשַׁלְּחֵם וַיִּקְחוּ אֶת־ יִרְמְיָהוּ מִחֲצַר וּנְבוּשַׁזְבָּן הַמְטָרָה וַיִּתְּנוּ אֹתוֹ אֶל־ גְּדַלְיָהוּ בֶן־ 14
 और-उन्होंने-भेजा और-लिया और-को- यिर्मयाह से-आँगन पहरदारों और-दिया उसे को- गदल्याह पुत्र-
[H7971](#) [H3947](#) [H0853](#) [H3414](#) [H4307](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0413](#)

וְאֶחָדָם בֶּן־ שָׁפָן לְהוֹצֵאָהּ אֶל־ הַבַּיִת וַיֹּשֶׁב בְּתוֹךְ הָעָם :
 अहीकाम पुत्र- शापान निकालने-को-उसे की-और की-और और-बैठा और-बीच लोगों
[H0296](#) [H3318](#) [H0413](#) [H3427](#) [H8432](#)

न लोगों ने यिर्मयाह को मन्दिर के आँगन से निकाला जहाँ वह यहूदा के राजा के रक्षकों के संरक्षण में पड़ा था। कसदी सेना के उन अधिकारियों ने यिर्मयाह को गदल्याह के सुपुर्द किया। गदल्याह अहीकाम का पुत्र था। अहीकाम शापान का पुत्र था। गदल्याह को आदेश था कि वह यिर्मयाह को उसके घर वापस ले जाये। अतः यिर्मयाह अपने घर पहुँचा दिया गया और वह अपने लोगों में रहने लगा।

15 וְאֵל־ יִרְמְיָהוּ הָיָה דַבָּר־ יְהוָה בְּהִיטּוֹ עָצוּר בְּחֲצַר יִרְמְיָהוּ לְאִמֹר :
 और-की-और- यिर्मयाह हुआ वचन- यहोवा जब-था-वह बंद में-आँगन पहरदारों कहते-हुए
[H0413](#) [H3414](#) [H1961](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#) [H6113](#) [H4307](#) [H0559](#)

जिस समय यिर्मयाह रक्षकों के संरक्षण में मन्दिर के आँगन में था, उसे यहोवा का एक सन्देश मिला। सन्देश यह था,

16
 יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי זְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כָּה- לֹאמַר הַכּוֹשִׁי לְעֶבֶד-מֶלֶךְ וְאָמַרְתָּ הַלּוֹךְ
 इस्राएल एलोहीम सेनाओं यहीवा कहता-है इस-प्रकार- कहते-हुए कूशी को-एबेद-मैलेक और-कह जा
 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541 H0559 H3569 H5663 H0559 H1980

הַנְּיִי הַמְּבִיא (מִבֵּין) אֶת- דְּבָרַי אֶל- הָעִיר הַזֹּאת וְלֹא לְטוֹבָה
 देख-मैं (लाने-वाला-हूँ) को- लाने-वाला-हूँ लाता-हूँ मैं-देख-मैं
 H2063 H0413 H1697 H0853 H0935 H0935 H2009

וְהָיוּ לְפָנָיו בְּיוֹם הַהוּא :
 और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे
 H1931 H3117 H6440 H1961

“यिर्मयाह, जाओ और कूश के एबेदमैलेक को यह सन्देश दो: यह वह सन्देश है, जिसे सर्वशक्तिमान यहोवा इस्राएल के लोगों का परमेश्वर देता है: ‘बहुत शीघ्र ही मैं इस यरूशलेम नगर सम्बन्धी अपने सन्देशों को सत्य घटित करूँगा। मेरा सन्देश विनाश लाकर सत्य होगा। अच्छी बातों को लाकर नहीं। तुम सभी इस सत्य को घटित होता हुआ अपनी आँखों से देखोगे।

17
 אֲשֶׁר- הָאֲנָשִׁים בְּיַד תְּנַתֵּן וְלֹא יְהוָה נְאֻם- הַהוּא בְּיוֹם- וְהַצִּלְתִּיךָ וְהָאֲנָשִׁים בְּיַד תְּנַתֵּן וְלֹא יְהוָה נְאֻם- הַהוּא בְּיוֹם- וְהַצִּלְתִּיךָ
 जिनसे- मनुष्यों में-हाथ तू-दिया-जाएगा और-नहीं यहोवा वाणी- उस में-दिन- और-छुड़ाऊँगा-तुझे
 H0376 H3027 H5414 H3808 H3068 H5002 H1931 H3117 H5337

אֶתָּה יְגִוֵר מִפְּנֵיהֶם :
 तू डरता-है से-सामने-उनके
 H6440 H3016

किन्तु एबेदमैलेक उस दिन मैं तुम्हें बचाऊँगा।’ यह यहोवा का सन्देश है। ‘तुम उन लोगों को नहीं दिये जाओगे जिनसे तुम्हें भय है।

18
 כִּי- לְשָׁלֹל נִפְשֶׁךָ לָךְ וְהָיְתָה תִּפְלֵ לֹא וּבַחֲרָב אֲמַלְתֶּךָ מִלֵּט כִּי- לְשָׁלֹל נִפְשֶׁךָ לָךְ וְהָיְתָה תִּפְלֵ לֹא וּבַחֲרָב אֲמַלְתֶּךָ מִלֵּט כִּי-
 क्योंकि- को-लूट प्राण-तेरा तुझे और-होगा तू-गिरेगा नहीं और-में-तलवार मैं-बचाऊँगा-तुझे निश्चय क्योंकि
 H7998 H5315 H1961 H5307 H3808 H2719 H4422 H4422

בְּטַחָתָּה בִּי נְאֻם- הַהוּא :
 तूने-भरोसा-रखा मुझ-पर यहोवा वाणी- मुझ-पर
 H3068 H5002 H0982

एबेदमैलेक मैं तुझे बचाऊँगा। तुम तलवार के घाट नहीं उतारे जाओगे, अपितु बच निकलोगे और जीवित रहोगे। ऐसा होगा, क्योंकि तुमने मुझ पर विश्वास किया है।” यह सन्देश यहोवा का है।